

ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق النشر محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

First Edition: January 2010

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A. Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659
E-mail: darussalam@jawaib.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

K.S.A. Darussalam Showrooms Riyadh

Olafa branch: Tel 00966-1-4614403 Fax: 4644545
Malaa branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221
Sawafim branch: Tel & Fax: 1-3860472

- Jeddah
Tel: 00966-2-6876204 Fax: 6336270
- Medina
Tel: 00966-04-8234446, 8330036
Fax: 04-8151121
- Al-Shubai
Tel: 00966-3-3650900 Fax: 8961551
- Khams Mushayt
Tel & Fax: 00966-072207055
- Yanbu Al-Bahr Tel: 0500067341 Fax: 81-391807
- Al-Buraidi Tel: 06034171100 Fax: 06-0996724

U.A.E

- Darussalam, Sharjah U.A.E
Tel: 00971-6-3893623 Fax: 3832624
Sharjah@dar-us-salam.com

PAKISTAN

- Darussalam, 38 B Lower Mall, Lahore
Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7359073
- Rahman Market, Ghazni Street, (Jinnah Bazar) Lahore
Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703
- Karachi Tel: 0092-21-4359966 Fax: 4053637
- Islamabad, Tel: 0092-51-3900237 Fax: 612261513

U.S.A

- Darussalam, Houston
P.O. Box: 79194 Tx 77279
Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431
E-mail: houston@dar-us-salam.com
- Darussalam, New York: 414 42nd Ave, Brooklyn
New York 11217, Tel: 001-718-625 8825
Fax: 718-625 1911
E-mail: darussalamny@gmail.com

UK

- Darussalam International Publications Ltd.
Leyton Business Centre
Unit-17, Essex Road, Leyton, London, E15 7BT
Tel: 0044 20 8539 4885 Fax: 0044 20 8539 4880
Website: www.darussalam.com
Email: info@darussalam.com
- Darussalam International Publications Limited
Regent's Park Mosque, 140 Park Road
London NW8 7HQ Tel: 0044 207 725 2246
Fax: 0044 20 8535 4389

AUSTRALIA

- Darussalam, 122, Hadden St. Lakemba (Sydney)
NSW 2105, Australia
Tel: 0061-2-97407100 Fax: 0061-2-97407100
Mobile: 0061-414590613 Fax: 0061-2-97584198
Email: darussalam@optusnet.com.au
- The Islamic Bookstore
Ground Floor-185 Hadden Street
Lakemba, NSW 2105, Australia
Tel: 0061-2-97584040 Fax: 0061-2-97584036
Email: info@theislamicbookstore.com.au
Web Site: www.theislamicbookstore.com.au

CANADA

- Nasirudding Al-Khattab
2-3415 Dixie Rd, Unit # 905
Mississauga
Ontario L4Y 4J8, Canada
Tel: 001-416-416 0916
- Islamic Book Service
7200 South Sheridan way Mississauga, ON
L5L 2M4
Tel: 001-905-403-8436 Ext. 210 Fax: 905-8409

FRANCE

- Editions & Librairie Essalam
135, Bd de Ménilmontant-75011 Paris
Tel: 0033-01-43 78 19 59 44 83
Fax: 0033-01-43 57 44 37
E-mail: essalam@essalam.com

MALAYSIA

- Darussalam
Int'l Publishing & Distribution SDN BHD
Q-2-12, Setia Wangsa 11, Taman Setia Wangsa
54200 Kuala Lumpur
Tel: 03-42528200 Fax: 03-42528200
Email: darussalam@streamny.com
Website: www.darussalam.com.my

SR LANKA

- Darul Khab E, Nimal Road, Colombo-4
Tel: 0094 115 356712 Fax: 115-356713

INDIA

- Islamic Books International
34, Tandal Street (North)
Dongri, Mumbai 400 08, INDIA
Tel: 0091-22-2373 4180
E-mail: ibi@id.net

SOUTH AFRICA

- Islamic Da'wah Movement (IDM)
48000 Qualben 4078 Durban, South Africa
Tel: 0027-31-304-6993 Fax: 0027-31-303-1260
E-mail: IDM@idm.co.za

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in

READING

QUR'ÂN

(Arabic - English)

Compiled by

Qari Abdussalam



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Shubai • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur'ân is of prime importance to a Muslim. Qur'ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur'ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur'ân does not mean that the actual Qur'ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur'ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur'ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur'ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur'ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam

prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur'ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur'ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur'ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid

General Manager

Lesson 1

Daal	د	Alif	ا
<u>D</u>haal	ذ	Baa	ب
Raa	ر	Taa	ت
Zaa	ز	<u>T</u>haa	ث
Seen	س	Jeem	ج
<u>S</u>heen	ش	<u>H</u>aa	ح
<u>Ṣ</u>aad	ص	<u>K</u>haa	خ

Laam	ل	ض Daad	ض
Meem	م	ط Ṭaa	ط
Noon	ن	ظ Zaa	ظ
Waaw	و	ع Aieen	ع
Haa	هـ	غ Ghaieen	غ
Hamzah	ء	Faa	ف
Yaa	ي	Qaaf	ق
Yaa	ے	Kaaf	ك

Exercise 1

ب	و	ر	هـ
ج	ص	ش	ق
د	ن	ي	م
س	ء	ع	ح
ز	ف	ذ	ظ
ط	ل	ض	ث
ك	خ	ا	ي
غ		ت	

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a = َ *Fathah*)

(Ja = جَ) (Ba = بَ)

This mark (َ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* َ)

Da	دَ	Āa	أَ
Dha	ذَ	Ba	بَ
Ra	رَ	Ta	تَ
Za	زَ	Tha	ثَ
Sa	سَ	Ja	جَ
Sha	شَ	Ĥa	حَ
Ṣa	صَ	Kha	خَ

Exercise 2

(Read and Spell)

د	غ	ص	م
ج	ر = ر	ع	ز
ي	ن	ك	ش
ق	خ	ل	ح
ث	س	ت	ط
و	ف	ذ	م
ب	هـ	أ	ع
	ظ	ض	

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* —) (أَبْ = جَابْ) (مِنْ = مَن)

This circle (—) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* —)

إِبْ	أَبْ	أَبْ	أَبْ
------	------	------	------

Lesson 8

(*Tanween* تَنْوِين)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon “نون” with *Sukoon*

An = An	أ = أَنْ
Ban = Ban	ب = بَنْ
Jan = Jan	ج = جَنْ
In = In	إ = إِنْ
Bin = Bin	ب = بِنْ
Jin = Jin	ج = جِنْ
Un = Un	أ = أُنْ

Bun = Bun	بُ = بُنْ
Jun = Jun	جُ = جُنْ
Tan = Tan	تُ = تَنْ
Tin = Tin	تُ = تِنْ
Tun = Tun	تُ = تُنْ
Man = Man	مَا = مَنَّ
Min = Min	مُ = مِئْ
Mun = Mun	مُ = مُئْ
Ran = Ran	رَا = رَنَّ